

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ: Прибор предназначен для применения в качестве индивидуального средства контроля артериального давления и частоты пульса, а также для динамических наблюдений за этими параметрами в медицинских учреждениях.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

Если на дисплее наклеена защитная пленка с показаниями прибора, удалите ее.

При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метод измерения	Осциллометрический	
Пределы измерений	20–280 мм рт. ст. (давление); 40–200 уд/мин (частота пульса)	
Погрешность измерений	давление	± 3 мм рт. ст.
	пульс	$\pm 5\%$
Способ накачивания манжеты	Автоматический	
Способ выпуска воздуха из манжеты	Автоматический	
Источник питания	4 элемента типа AA (R6 или LR6), сетевой адаптер	
Продолжительность работы от элементов питания	~ 200 измерений	
Вес	~ 260 г без элементов питания	
Сетевой адаптер, входящий в комплект	Тип: ТВ-233С; входное напр.: 220 В, 50 Гц Выходное напр.: стабилизир. 6 В, 500 мА, 3 Вт	
Условия	эксплуатации	хранения
Температура	От +10°C до +40°C	От -10°C до +60°C
Влажность	Не более 85%	Не более 95%

Гарантийные сроки установлены в соответствии со статьями 470 и 471 ГК РФ и статьей 19 пункт 2 Закона РФ «О защите прав потребителей».

Регистрационное удостоверение №ФСЗ 2011/09642 от 11 мая 2011 г.

Гарантийный срок прибора – 10 лет.

Гарантийный срок составных частей: манжета, адаптер сетевой – 1 год.

Установленный производителем в соответствии с п. 1 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы (срок, в течение которого товар пригоден для эффективного использования по назначению) прибора равен 10 годам при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор подлежит отдельной утилизации. Не уничтожайте прибор вместе с неотсортированными бытовыми отходами.

Серийные номера приборов компании ЭЙ энд ДИ включают в себя дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид:

SN 51104 03044, где информативными являются выделенные цифры – 1104

11 – год производства, 04 – месяц производства.

Проверка приборов производится по методике, указанной в Свидетельстве об утверждении типа средств измерений.

Межповерочный интервал – 2 года.

MI ADUA670AC 0812

Разработано A&D Company Ltd., Япония

A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd, Datianyang Industrial Zone, Tantou Village, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong Province, China

Импортёр:

ООО «ЭЙ энд ДИ РУС», 121357, Москва, ул. Верейская, 17; тел.: 8 800-200-03-80; отзывы и предложения оставляйте на www.and-rus.ru

Изготовитель:

ЭЙ энд ДИ Электроникс (Шеньжень) Компани ЛТД, Датанионг Индустриал зон, Танту Вилладж, Сонганг Таун, Баоан Дистрикт, Шеньжень, Гуандонг Провинс, Китай

AND
ЭЙ энд Ди, Япония



Модель UA-670

с сетевым адаптером

ПРИБОР ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ И ЧАСТОТЫ ПУЛЬСА ЦИФРОВОЙ

1

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Японская компания A&D (Эй энд Ди) благодарит Вас за покупку цифрового измерителя артериального давления и частоты пульса, созданного на основе самых передовых технологий. Мы уверены, что, оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.



2

СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ



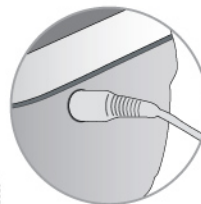
СИМВОЛ ДИСПЛЕЯ	СОСТОЯНИЕ / ПРИЧИНА	ВАШИ ДЕЙСТВИЯ
♥	Символ появляется в процессе измерения и мигает, когда обнаружен пульс.	Идет измерение. Оставляйтесь, по возможности, неподвижны.
♥	Прибор обнаружил нарушение ритма.	Обязательно проконсультируйтесь с лечащим врачом.
Err	Сообщение о нестабильном давлении из-за движений во время измерения.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
Err	Разница между систолическим и диастолическим давлением не превышает 10 мм рт. ст.	Правильно наденьте манжету и не двигайтесь.
Err	При работе компрессора давление воздуха в манжете при накачивании не увеличивается.	Проверьте соединение коннектора манжеты с прибором и повторите измерение.
Err	Сообщение о неплотно закрепленной манжете.	Плотно наденьте манжету и повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
Err	Не регистрируется пульс.	Правильно наденьте манжету и повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
Err	Низкое напряжение элементов питания.	Замените элементы питания на новые, когда на индикаторе осталась одна полоска или индикатор начнет мигать.

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

- Для питания прибора используется 4 элемента питания типа AA, R6P (входят в комплект) или LR6.
- Замените элементы питания, когда индикатор состояния батарей на дисплее прибора будет показывать низкий заряд.
- Символ низкого заряда элементов питания не появится в случае, если они сильно разряжены.
- Замените элементы питания, когда на дисплее не появляется никаких символов после нажатия кнопки **СТАРТ**.
- Не оставляйте отработанные элементы питания внутри прибора.



Установка элементов питания



Подключение сетевого адаптера

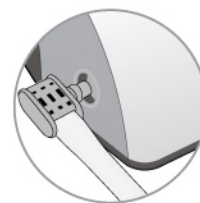
ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕТЕВОГО АДАПТЕРА

- Включите сетевой адаптер в сеть переменного тока.
- Подключите штекер адаптера в сетевой разъем, находящийся на задней панели прибора.

Входящие в комплект элементы питания предназначены для проверки работоспособности прибора, и срок их службы может быть короче, чем у рекомендуемых алкалиновых элементов питания.

ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ

- Вставьте коннектор соединительной трубки (синий цвет) в разъем, установленный на боковой панели прибора. Область вокруг разъема синего цвета.
- Наложите манжету на плечо на расстоянии 2–3 см выше локтевого сгиба. Не закатывайте рукава одежды (это может помешать току крови в сосудах) и не выполняйте измерения в одежде из плотной ткани.
- Плотно закрепите манжету. Убедитесь в том, что трубка нагнетания воздуха в манжету находится над локтевой ямкой.



Правильное положение руки при измерении

Измерение с неправильно закрепленной манжетой может дать недостоверный результат.

Не допускается накачивать незакрепленную или плохо закрепленную на плече манжету, так как это может привести к ее разрыву.



ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

- Включите прибор, кратковременно нажав кнопку **СТАРТ**.
- На дисплее в течение нескольких секунд высветятся символы **M, A** (Average – Среднее) и значение **Среднего Давления**. Цифра рядом с символом **A** показывает количество измерений, находящихся в памяти прибора. При отсутствии измерений в памяти на дисплее отображается **A00**.
- На дисплее высветится символ **0**, и прибор начнет автоматически накачивать манжету до величины давления, необходимой для проведения измерения.
- В процессе накачивания величина давления воздуха в манжете отображается на дисплее как в виде цифр, так и графически на шестисегментном индикаторе. Максимальному значению давления соответствует высвечивание всех шести сегментов графического индикатора.



Включение прибора



Среднее Давление за 4 измерения



Прибор готов к измерению

- После того как давление в манжете достигнет величины, необходимой для измерения, начинается автоматический выпуск воздуха из манжеты и начинает мигать символ – идет процесс измерения. Символ появляется, когда обнаружен пульс.

Во время измерения нельзя двигаться и разговаривать.

- Уменьшающаяся величина давления воздуха в манжете также отображается на дисплее в цифровом и графическом виде.

Если ожидаемое значение систолического (верхнего) давления превышает 230 мм рт. ст., то следует самостоятельно установить уровень накачки манжеты.

- Нажмите и удерживайте кнопку **СТАРТ** до отображения на дисплее последнего измерения.
- Повторно нажмите и удерживайте кнопку **СТАРТ**.
- Как только давление в манжете превысит ожидаемое систолическое давление на 30–40 мм рт. ст., отпустите кнопку **СТАРТ**.
- Далее следуйте рекомендациям, указанным в пункте 2 раздела «ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ».

РЕЗУЛЬТАТЫ ИЗМЕРЕНИЯ

- После завершения измерения, оставшийся в манжете воздух автоматически выпускается, и на дисплее одновременно отображаются значения артериального давления (систолическое SYS, диастолическое DIA) и пульса.



Процесс накачки манжеты



Процесс измерения

На графическом индикаторе отображается сегмент, показывающий к какой категории артериального давления по классификации Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) относится полученный результат.

При обнаружении нарушения ритма высвечивается Индикатор Аритмии , предупреждающий о возможном наличии аритмии.

У некоторых людей, страдающих мерцательной аритмией, корректное измерение осциллометрическим методом, невозможно.

- При нарушении условий измерения прибор автоматически определяет ошибку и отображает ее код на дисплее. Для устранения ошибки, выключите прибор нажатием кнопки **СТАРТ** и выполните рекомендации, указанные в таблице в разделе 2.
- Снимите манжету.
- Если у Вас есть дневник измерений, запишите результаты в соответствующую графу.
- Прибор отключается кратковременным нажатием кнопки **СТАРТ** или автоматически через несколько минут.

Сегмент графического индикатора, показывающий уровень давления по ВОЗ



Индикатор аритмии

Результат измерения

ВЫЗОВ ДАННЫХ ИЗ ПАМЯТИ

Прибор автоматически заносит в память значения 30 последних измерений. Нажмите и удерживайте кнопку **СТАРТ** до отображения на дисплее последнего измерения. На дисплее автоматически будут последовательно отображаться все результаты измерений, хранящиеся в памяти прибора, начиная с последнего.

Прибор автоматически отключится после отображения всех данных.

Если Вы нажмете кнопку **СТАРТ** во время вызова данных из памяти, прибор начнет измерение.

- В памяти прибора для каждого из последних 30 измерений хранятся:
- величины артериального давления (систолического и диастолического) и пульса
- значение индикатора аритмии
- значение индикатора уровня давления по классификации Всемирной организации здравоохранения

Удаление всех данных из памяти (очистка памяти)

Удалите элементы питания из отсека на несколько секунд и вставьте их снова.

Для сохранения в памяти результатов измерений не удаляйте элементы питания из отсека для элементов питания при использовании сетевого адаптера.



Измерение 4 (позднее)



Результат измерения 4 (была зафиксирована аритмия)



Результат измерения 3



Измерение 3 (раннее)